

MODEL DE CONTRACTE DE PUBLICACIÓ ENTRE ARTISTES I CENTRES, ESPAIS D'ART, GALERIES PÚBLIQUES O MUSEUS

A [lloc], a [dia], de/d' [mes] de [any]

REUNITS:

D'una part,

En/Na [dades personals del firmant] com a [càrrec], en nom de [nom de l'entitat / espai / galeria / centre / institució / museu], amb domicili a [adreça] i número d'identificació fiscal de la persona jurídica [Número d'identificació] o passaport per a les persones físiques [Número identificació] vàlid fins [data], telèfon [número de telèfon], correu electrònic [adreça de correu electrònic]; d'ara endavant referit com a [NOM DEL CENTRE]

I de l'altra part,

En/Na [nom i cognoms], major d'edat, de nacionalitat [nacionalitat], amb domicili a [adreça], amb identificació fiscal, passaport [número identificació], vàlid fins [data], telèfon [número de telèfon] i correu electrònic [adreça electrònica]; d'ara endavant, referit com a ARTISTA.

Ambdues parts es reconeixen mútuament la capacitat legal i legitimitat necessàries per tal d'obligar-se en aquest contracte i

MANIFESTEN:

1. Que [Nom de la institució que representa el centre], és titular del [NOM DEL CENTRE], el qual té una programació dedicada a la creació contemporània. Dins d'aquesta programació, s'hi desenvolupen exposicions, residències artístiques i diferents activitats, entre les que contempla la possibilitat de realitzar publicacions artístiques.
2. Que el [NOM DEL CENTRE] té previst fer una publicació en format [paper / digital / web, e-book...]
3. Que el [NOM DEL CENTRE] s'ha posat en contacte amb l'ARTISTA amb la finalitat de dur a terme una publicació [nom de la publicació], d'ara en endavant, PUBLICACIÓ, i que, mitjançant la acceptació de les condicions d'aquests contracte, l'artista accepta la proposta del [NOM DEL CENTRE] per la publicació de l'[obra / treball / projecte / documentació] en format [paper / digital / web...], cedint-li els drets necessaris per la seva publicació en els termes i condicions d'aquest contracte.
4. Que el [NOM DEL CENTRE] està interessat en publicar l'[obra / treball / projecte / documentació] de l'ARTISTA titulada [Nom de l'obra / treball / projecte / documentació] [es poden afegir més obres / treballs / projectes, si s'escau]
5. Que estant ambdues parts interessades en arribar a un acord, formalitzen el present contracte de publicació, que es registrarà d'acord amb els següents:

PACTES I ACORDS

I. Objecte del contracte

En virtut d'aquest contracte, l'ARTISTA accepta que el [NOM DEL CENTRE] publiqui [obra / treball / projecte / documentació] en el format [paper / digital / web / e-book...]; per a la seva posada a disposició del públic.

Per garantir aquesta posada a disposició del públic, l'ARTISTA cedeix a [NOM DEL CENTRE], per tota la durada d'aquest contracte, els drets de propietat intel·lectual necessaris per poder dur a terme la reproducció, impressió i/o posada a disposició de [obra / treball / projecte / documentació] sense cap limitació.

II. Obligacions del [NOM DEL CENTRE]

[a continuació s'esmenten alguns exemples concrets que es poden utilitzar, ampliant o reduint segons la publicació i els objectius d'aquesta]

1. Assumir les despeses descrites al pacte VIII, d'acord amb el límit de pressupost establert per la publicació, inclosos els honoraris de l'artista, dietes i despeses de viatge, més despeses de producció, si s'inclouen, i el termini de pagaments establert al pacte VIII d'aquest contracte.
2. Establir els objectius, els criteris, les condicions, estil i el format aplicables en l'elaboració i publicació del llibre d'acord amb l'artista.
3. Fer-se càrrec del procés de disseny, maquetació i edició del llibre.
4. Lliurar a l'ARTISTA còpia de les galeres de la publicació per tal que aquest pugui aportar les correccions pertinents.
5. Realitzar l'acte de presentació de la publicació.
6. Fer-ne difusió a través dels seus mitjans de comunicació i dels diferents canals que disposi.
7. Posar a disposició del públic el llibre al preu públic convingut en les pròpies instal·lacions i a través dels sistemes que disposi, físicament o *online*, així com pels canals de distribució que siguin possibles per aquest tipus de publicacions especialitzades.
8. Respectar els drets morals de l'artista com a autor del llibre, quant a respecte a la integritat del contingut i a identificació d'autoria en els crèdits de la publicació.
9. Lliurar a l'ARTISTA XX [número de còpies] còpies de la PUBLICACIÓ.

III. Obligacions de l'ARTISTA

[a continuació s'esmenten alguns exemples concrets que es poden utilitzar, ampliant o reduint segons la publicació i els objectius d'aquesta]

1. Aportar els continguts i treball artístic que fonamenta l'edició.
2. Establir els objectius, els criteris, les condicions, estil i el format aplicables en l'elaboració i publicació del llibre d'acord amb els criteris del Centre i amb les condicions econòmiques que s'estipulen al pressupost de l'annex [número d'annex].
3. Assumir la responsabilitat de la qualitat del treball realitzat.
4. Elaborar el llibre esmentat
5. Participar en l'acte de presentació de la publicació.
6. Fer seguiment i control de qualitat del disseny i producció de l'edició.
7. Fer constant, en tots els actes de presentació, publicació, difusió, etc. derivats de l'edició d'aquest llibre, que el llibre ha estat editat per l'entitat [NOM DEL CENTRE] dins el projecte [Nom del projecte].
8. Incloure la informació relativa al projecte al seu web, amb la inclusió dels logotips de l'entitat editora.
9. Disponibilitat d'acreditar, en el cas que [NOM DEL CENTRE] ho sol·liciti, el document acreditatiu d'estar al corrent de les obligacions fiscals, així com el compliment de les obligacions que la legislació vigent els imposi amb els seus treballadors, en especial, pel que fa referència a les normes de la Seguretat Social i de seguretat i higiene en el treball. L'incompliment d'aquestes normes causarà la resolució del contracte i en cap cas, [NOM DEL CENTRE] quedarà ni solidària, ni subsidiàriament obligat per l'incompliment de les obligacions abans assenyalades. Per tot allò no pactat en aquest document, les parts estaran a allò que estableixi l'ordenança laboral corresponent i convenis col·lectius.

IV. Edició i autorització de publicació

L'ARTISTA autoritza a [NOM DEL CENTRE] per publicar l'obra resultant d'aquest encàrrec d'acord amb les següents condicions:

1. El [NOM DEL CENTRE] i l'ARTISTA han seleccionat i acordat les característiques de la PUBLICACIÓ que s'adjunten comannex [número d'annex].
2. El [NOM DEL CENTRE] i l'ARTISTA acordaran els criteris de disseny, format i presentació de la publicació de la manera que cregui més adient que s'especifiquen com annex (número annex).
3. [En el cas de format en paper:] L'edició prevista seran XX còpies.
4. L'[obra / treball / projecte / documentació] serà publicada sota el [NOM DEL CENTRE]. El [NOM DEL CENTRE] vetllarà perquè la PUBLICACIÓ que conté [obra / treball / projecte / documentació] compleixi amb tota la normativa legal en matèria de

publicacions del lloc on es vagi a editar i publicar la mateixa (per exemple, obtenció de l'ISBN o Dipòsit Legal de la publicació).

5. El [NOM DEL CENTRE] podrà realitzar les reproduccions, adaptacions de format i altres treballs tècnics per tal de portar a terme l'edició de l'obra, tant en format de llibre i en suport de paper, com en altres formes i suports (inclosos els digitals), com mitjançant la seva comunicació i posada a disposició per mitjà de la xarxa Internet. Aquesta autorització s'entendrà efectivament atorgada un cop hagi estat lliurada i acceptada l'obra.
6. El [NOM DEL CENTRE] podrà traduir els textos a [idiomes de traducció]. En qualsevol cas, la traducció no podrà ser divulgada de cap manera sense el vistiplau de l'ARTISTA.
7. En la PUBLICACIÓ apareixeran les mencions a l'ARTISTA, amb el nom que aquest hagi fet constar, així com el títol de [obra / treball / projecte / documentació] presentada per a la seva publicació. En els crèdits de la publicació, i en la mesura que sigui tècnicament possible, constarà:
 - a) La menció de reserva de drets corresponents a l'ARTISTA, sota la forma: ["© Nom de l'ARTISTA, lloc i any de la publicació" o una altra llicència, com per exemple Creative Commons].
 - b) Qualsevol altra menció de reserva de drets que procedeixi.
 - c) La menció de [NOM DEL CENTRE], com a entitat editora de l'[obra / treball / projecte / documentació].
8. [NOM DEL CENTRE] no es responsabilitza dels continguts de l'[obra / treball / projecte / documentació] que l'ARTISTA hagi proporcionat per a la publicació, ni de la seva distribució fora de la publicació que s'està duent a terme.
9. La vigència d'aquesta autorització s'entén amb caràcter indefinit i per a qualsevol país del món.
10. El [NOM DEL CENTRE] comunicarà a l'ARTISTA qualsevol ús de la publicació encarregada quan aquest difereixi dels previstos en la present cessió, atenent-se a les liquidacions que corresponguin i s'estipulen en cada cas.
11. El [NOM DEL CENTRE] comunicarà a l'ARTISTA per al seu coneixement, les futures reimpressions i utilitzacions del llibre o dels continguts en mitjans informàtics, multimèdia i telemàtics.
12. L'ARTISTA reconeix al [NOM DEL CENTRE] el dret d'explotació de la publicació, derivats de la seva condició de productors del llibre.
13. L'ARTISTA reconeix que els drets econòmics en concepte de drets d'autor, derivats dels usos autoritzats al [NOM DEL CENTRE] en el present document, es consideraran satisfets d'acord amb el que s'estipula al pacte VIII.2 d'aquest contracte.

V. Lliurament de la documentació de text i/o imatges i altre material inclòs en la publicació, termini de lliurament i disponibilitat de la publicació

1. Si la publicació s'acompanya de text i/o imatges o qualsevol altre material incorporat a [obra / treball / projecte / documentació] i que l'ARTISTA ha proporcionat a [NOM DEL CENTRE] cal fer esment si són continguts [definitius / no definitius], estan complets i [corregits / no corregits] i es proporcionen en format [indicar el format de presentació] per possibilitar la publicació de l'esmentat material.
2. Els textos s'han de lliurar al [NOM DEL CENTRE] en [idioma].
3. Els textos han de ser de [X.XXX caràcters o X.XXX paraules]
4. Les imatges s'han de lliurar al [NOM DEL CENTRE] en nombre [indicar nombre], format [indicar el format] i resolució [indicar els píxels]
5. Si l'ARTISTA ha contractat un servei de correcció pel que fa al text, queda expressament establert que el [NOM DEL CENTRE] no es responsabilitza de les errades que puguin existir.
6. El termini de lliurement del material per la publicació serà el/l' [dia] de/d' [mes] de [any]. Qualsevol demora en l'entrega de material serà acordada entre les parts.
7. Un cop aprovada per les dues parts la prova d'impressió de la publicació, podrà imprimir-se i/o publicar-se.
8. La publicació que conté l'[obra / treball / projecte / documentació] de l'ARTISTA estarà disponible per al públic, a partir de la conclusió del procés de producció a [espai / botiga / plataforma on estarà disponible] de manera que qualsevol tercer pugui [descarregar / encarregar / accedir] a la publicació.

VI. Característiques de la posada a disposició del públic i distribució de la publicació

1. La posada a disposició del públic i distribució de la PUBLICACIÓ que conté l'[obra / treball / projecte / documentació] de l'ARTISTA es realitzarà a través dels canals de [NOM DEL CENTRE]. [NOM DEL CENTRE] queda exempt de qualsevol responsabilitat en relació amb qualsevol distribució de l'[obra / treball / projecte / documentació] que l'ARTISTA realitzi fora d'aquest circuit.
2. La PUBLICACIÓ serà en [idioma/es en què es publicarà].
3. [En cas que la PUBLICACIÓ contempli un ús comercial: atesa la distribució i posada a disposició del públic que es realitzarà de la PUBLICACIÓ que conté l'[obra / treball / projecte / documentació] de l'ARTISTA sota el segell de [NOM DEL CENTRE], aquesta comptarà amb els requisits legals establerts [per exemple, obtenció de l'ISBN o Dipòsit Legal de la publicació] d'acord amb la legislació vigent del lloc d'edició i publicació de la PUBLICACIÓ.
4. [Si s'escau, [NOM DEL CENTRE] gestionarà l'obtenció de l'ISBN de l'OBRA].
5. El Dipòsit Legal de l'OBRA serà, quan sigui necessari, tramitat per [NOM DEL CENTRE].

VII. Drets de propietat intel·lectual i garanties de l'ARTISTA

1. L'ARTISTA declara que l'[obra / treball / projecte / documentació] és un original de la seva autoria, els continguts no interfereixen ni poden interferir drets de tercers. En el cas que l'[obra / treball / projecte / documentació] incorpori creacions de terceres persones (com ara obres artístiques, fotografies, imatges de qualsevol tipus, fragments d'obra literària, i qualsevol altra documentació protegida per la propietat intel·lectual), l'ARTISTA s'obliga a obtenir dels seus legítims titulars, si s'escau, les autoritzacions i llicències preceptives per poder incorporar aquestes creacions a l'[obra / treball / projecte / documentació]. Igualment en aquest supòsit, l'ARTISTA s'obliga a indicar a [NOM DEL CENTRE], si s'escau, les oportunes mencions de drets de tercers que s'hagin d'incloure en la PUBLICACIÓ (descàrregues en qualsevol format o còpies impreses).
2. [En el cas que l'[obra / treball / projecte / documentació] no s'hagi publicat ni difós anteriorment], l'ARTISTA declara i garanteix que es tracta d'un inèdit.
3. En el cas que l'[obra / treball / projecte / documentació] hagi estat prèviament publicat i/o difós pel propi ARTISTA o per qualsevol tercer, en qualsevol territori, l'ARTISTA declara i garanteix que la publicació de l'[obra / treball / projecte / documentació] que mitjançant el present contracte i la cessió de drets que atorga a [NOM DEL CENTRE] per a la seva publicació, no lesionen, ni lesionaran, ni perjudiquen, ni perjudicaran drets de tercers i, en aquest sentit, es fa plenament responsable de qualsevol reclamació que [NOM DEL CENTRE] rebi en el supòsit d'inexactitud de la present declaració i garantia.
4. En qualsevol cas, l'ARTISTA declara i garanteix que no té contretes sobre l'[obra / treball / projecte / documentació] ni contraurà obligacions i/o càrregues o gravàmens que puguin perjudicar la seva explotació en els termes d'aquest contracte.
5. L'ARTISTA declara ser titular o llicenciatari de tots els drets de propietat intel·lectual sobre l'[obra / treball / projecte / documentació] i sobre els seus continguts i pot disposar dels mateixos per a la publicació que és objecte del present contracte.
6. Així mateix, l'ARTISTA declara i garanteix que els continguts de l'[obra / treball / projecte / documentació] no violen drets fonamentals ni de tercers ni atempten contra drets, valors i principis ètics i morals essencials, per això, es responsabilitza de tot el contingut de l'[obra / treball / projecte / documentació] i garanteix a [NOM DEL CENTRE] que el mantindrà completament indemne de qualsevol reclamació de tercers relacionada amb l'[obra / treball / projecte / documentació], amb tots els seus continguts i amb la inexactitud de la declaració i garantia continguda en aquest punt.
7. L'ARTISTA cedeix amb caràcter [exclusiu / no exclusiu] a [NOM DEL CENTRE] els drets d'autor de l'[obra / treball / projecte / documentació] necessaris per a permetre la seva reproducció i la seva posada a disposició del públic amb autorització per dur a terme les transformacions que siguin necessàries per adequar l'[obra / treball / projecte / documentació] a les característiques de la publicació.

VIII. Costos i preu de la publicació, remuneració econòmica de l'ARTISTA i forma de pagament

1. Aquesta publicació [no tindrà / tindrà] cost per l'ARTISTA. [Si ha costos especificar quins].

2. El preu per a l'elaboració de la PUBLICACIÓ s'estableix al pressupost de l'Annex [número d'annex], del qual el XXX% s'entén a compte dels drets econòmics derivats de l'explotació que el [NOM DEL CENTRE] realitzi mitjançant aquesta publicació, d'acord al que s'estableix al pacte IV d'aquest contracte.
3. Sobre la remuneració resultant del punt anterior es practicaran les deduccions que les normes fiscals del país d'origen del contracte estableixin quant a honoraris professionals.
4. La cessió dels drets d'explotació es formalitza de conformitat a l'ordenament jurídic del país d'origen del contracte.
5. [En cas que n'hi hagin, el preu de les descàrregues i de la impressió sota demanda, durant el procés de publicació, el [NOM DEL CENTRE] fixarà el preu de la publicació. En el cas de la modalitat d'impressió en paper sota demanda, el preu es fixarà sempre tenint en compte que ha de cobrir, com a mínim, el cost de producció de cada exemplar; en el cas de la modalitat d'e-Book o format digital complementari, el preu es fixarà lliurement].
6. [En cas que hi hagi l'opció de descarregar la publicació *online*, l'adquisició de còpies i la descàrrega de la publicació en format digital / e-Book o obtenir una còpia impresa de la mateixa, haurà d'accedir [punt de venda o distribució. Per exemple, portal web del centre] i seguir les instruccions per a aquesta adquisició, abonant els preus fixats i, si s'escau, les despeses d'enviament que corresponguin. [NOM DEL CENTRE] informarà del cost unitari de la publicació, si existeix un preu de venda.
7. Es pagarà a l'ARTISTA l'[X.XXX € import] amb [impostos inclosos o no inclosos] pels conceptes següents:
 - a. Honoraris professionals de l'ARTISTA que inclouen les presentacions públiques i *royalties* derivats de la publicació: X.XXX € [impostos inclosos/no inclosos]
 - b. [Si s'inclouen dietes] Dietes. Aquest import es calcula per XX € / dia [impostos inclosos/no inclosos]
 - c. [Si s'inclou desplaçaments]: Desplaçaments: X.XXX € [impostos inclosos/no inclosos]

L'import s'abonarà en dos terminis, [XX]% al començament i [XX]% a la finalització. [Es poden establir els terminis que es creguin necessaris]

8. L'import de la remuneració econòmica de [X.XXX €] [impostos inclosos o no inclosos] serà abonat mitjançant transferència bancària al compte IBAN del qual l'ARTISTA acreditat ser-ne titular i segons el model de dades bancàries de l'administració contractant, si s'escau.
9. [Si hi ha finançament] El finançament d'aquesta PUBLICACIÓ correspon a [nom del projecte/entitat/centre/museu que finança la convocatòria] podent cercar socis o ajudes públiques o patrocinis com a fons complementaris de finançament.
10. L'artista podrà contribuir a trobar les fons de finançament que garanteixin la viabilitat de la publicació.

IX. Promoció

1. L'ARTISTA autoritza a [NOM DEL CENTRE] la inclusió del seu nom i títol de l'[obra / treball / projecte / documentació] en el lloc web de [NOM DEL CENTRE] [entre parèntesis, la pàgina web o qualsevol altre lloc de [NOM DEL CENTRE], així com en tot el material promocional que [NOM DEL CENTRE] realitzi, només als efectes de promocionar les diferents modalitats de publicació que aquesta desenvolupa.
2. L'ARTISTA autoritza a [NOM DEL CENTRE] a convenir amb tercers qualsevol fórmula de promoció del llibre que li donin la major publicitat i visibilitat tant en mitjans tradicionals com en l'àmbit d'Internet.

X. Facultats de revisió de [NOM DEL CENTRE]

1. [NOM DEL CENTRE] podrà dur a terme una revisió de la publicació i dels seus continguts per verificar que aquests no vulneren ni lesionen drets de tercers persones ni valors ni principis ètics i morals essencials.
2. En el cas que [NOM DEL CENTRE] verifiqui que el llibre de l'ARTISTA i els seus continguts violen drets de tercers o atempten contra drets, valors i principis ètics i morals essencials; podrà dur a terme la retirada del llibre dels canals de venda i exposició pública .
3. L'ARTISTA no podrà reclamar a [NOM DEL CENTRE] cap tipus d'indemnització per aquesta retirada.
4. Igualment, si [NOM DEL CENTRE] considera que el contingut de l'obra no coincideix amb la política del centre, es reserva el dret de no publicar el llibre.

XI. Coordinació i seguiment

El seguiment global del contracte anirà a càrrec de [Nom i cognoms], [càrrec] de [NOM DEL CENTRE] i per part de l'ARTISTA, ell mateix.

XII. Cessió del drets d'imatge

L'ARTISTA cedeix expressament de forma gratuïta a [NOM DEL CENTRE] l'ús de la seva imatge personal a efectes de difusió de la publicació, i per a la seva inclusió en catàlegs, anuncis, audiovisual i en general per a qualsevol ús que [NOM DEL CENTRE] pugui decidir per tal de promocionar la publicació.

L'ARTISTA manifesta així mateix que disposa de les autoritzacions corresponents per a la utilització de les imatges personals que en el seu cas puguin formar part de la seva obra objecte del present contracte. En el cas que alguna d'aquestes autoritzacions fos discutida s'entendrà aplicable per a aquest supòsit de fet el previst a la clàusula reguladora que sigui escaient del present contracte.

XIII. Notificacions

Qualsevol notificació que les parts haguessin de fer-se en relació amb el present contracte haurà de ser per escrit i dirigit als correus electrònics que consten detallats per a cadascuna de les parts en l'encapçalament del present contracte.

Qualsevol canvi de domicili o correu electrònic que es produeixi durant el termini de durada del present contracte haurà de ser notificat a les parts.

XIV. Protecció de dades

Les dades personals de l'ARTISTA s'incorporaran en els fitxers del [NOM DEL CENTRE] únicament per a la finalitat de [definir la finalitat]. No seran comunicades a tercers ni s'utilitzaran per cap altra finalitat.

En compliment de la normativa (UE) 2016/679 Reglament General de Protecció de Dades, podreu exercir-ne el dret d'accés, rectificació, supressió i oposició tot enviant un correu a [adreça del centre/ entitat / correu electrònic del centre/entitat], adjuntant una fotocòpia del document nacional d'identitat [DNI, NIE o passaport] per a la comprovació de la seva identitat.

XV. Força major

Les parts no seran responsables si fracassen en l'intent de portar a terme l'objecte d'aquest contracte, per causes de força major, totes les quals estiguin fora del control raonable de les parts, inclosa la vaga. En aquests casos, el contracte quedarà anul·lat sense que les parts puguin reclamar-se res recíprocament, en concepte d'indemnitzacions per danys i perjudicis.

S'entendran, en tot cas, com a supòsits de força major, successos com: incendis, inundacions, guerres, actes vandàlics o de terrorisme, prohibició de les representacions per l'autoritat competent i, en general, totes aquelles que no es puguin evitar.

La part que al·legui la força major haurà de justificar-la convenientment a l'altra.

XVI. Duració del contracte i resolució

El present contracte entra en vigor en el moment de l'acceptació per part de l'ARTISTA i es mantindrà vigent per tot el temps.

Sense perjudici de les indemnitzacions a què tingui dret, l'ARTISTA podrà resoldre el contracte en cas que [NOM DEL CENTRE] no realitzi, per causa a aquest imputable, l'edició de la PUBLICACIÓ i, advertit fefaentment per l'ARTISTA, no procedeixi a aquesta edició al termini de [número de dies. Recomanem 30] dies des de la notificació del seu incompliment.

Sense perjudici de les indemnitzacions a què tingui dret, [NOM DEL CENTRE] podrà resoldre automàticament el contracte en el cas que l'ARTISTA incompleixi qualsevol de les garanties prestades a favor de [NOM DEL CENTRE] mitjançant aquest contracte.

A part de les causes generals de la Llei, el present contracte podrà ser resolt per qualsevol de les parts en cas d'incompliment per l'altra de les obligacions que li

incumbeixen en virtut del mateix, sempre que l'incompliment no sigui resolt en un termini de [número de dies. Recomanem 30] dies a partir de la data de la seva notificació fefaent per escrit de l'incompliment a la part infractora.

XVII. Llei aplicable i resolució de conflictes

El present contracte se celebra a l'empara de l'ordenament jurídic del país d'origen del contracte que regirà qualsevol aspecte no previst en les clàusules anteriors. Si durant la seva vigència sorgissin discrepàncies en la interpretació o compliment, les parts les resoldran mitjançant la concertació comú dels seus interessos. Si això no fos possible, les dues parts accepten la jurisdicció dels jutges i tribunals de la ciutat d'origen del contracte amb renúncia expressa a qualsevol fur que els pogués correspondre.

I perquè així consti, a prova de conformitat, les parts firmen el present contracte per duplicat en la data i lloc indicat.

CENTRE:

[NOM DEL CENTRE]

[NOM I COGNOMS DEL REPRESENTANT]

[SIGNATURA]

A [lloc], a [dia] de/d' [mes] de [any]

L'ARTISTA:

[NOM I COGNOMS DE L'ARTISTA]

[SIGNATURA]

A [lloc], a [dia] de/d' [mes] de [any]